

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**

tad-29 ta' Novembru 2007

li tistipula l-kundizzjonijiet tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-certifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/777/KE)

(ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/638/KE tat-30 ta' Lulju 2008	L 207	24	5.8.2008
► <b><u>M2</u></b>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/817/KE tat-22 ta' Ottubru 2008	L 283	49	28.10.2008
► <b><u>M3</u></b>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/864/KE tat-30 ta' Novembru 2009	L 314	97	1.12.2009
► <b><u>M4</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 925/2010 tal-15 ta' Ottubru 2010	L 272	1	16.10.2010
► <b><u>M5</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 536/2011 tal-1 ta' Ġunju 2011	L 147	1	2.6.2011
► <b><u>M6</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 991/2011 tal-5 ta' Ottubru 2011	L 261	19	6.10.2011
► <b><u>M7</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 110/2012 tad-9 ta' Frar 2012	L 37	50	10.2.2012
► <b><u>M8</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 532/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012	L 163	1	22.6.2012
► <b><u>M9</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/479/UE tal-14 ta' Awwissu 2012	L 219	23	17.8.2012
► <b><u>M10</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1036/2012 tas-7 ta' Novembru 2012	L 308	13	8.11.2012
► <b><u>M11</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1162/2012 tas-7 ta' Diċembru 2012	L 336	17	8.12.2012
► <b><u>M12</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 88/2013 tal-31 ta' Jannar 2013	L 32	8	1.2.2013
► <b><u>M13</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/104/UE tal-21 ta' Frar 2013	L 51	16	23.2.2013
► <b><u>M14</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/217/UE tat-8 ta' Mejju 2013	L 129	38	14.5.2013
► <b><u>M15</u></b>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
► <b><u>M16</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/292/UE tal-14 ta' Ġunju 2013	L 164	27	18.6.2013
► <b><u>M17</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/436/UE tat-13 ta' Awwissu 2013	L 220	46	17.8.2013

- **M18** Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/175/UE tas-27 L 95 31 29.3.2014  
ta' Marzu 2014

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 276, 17.10.2008, p. 50 (2007/777/KE)



## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-29 ta' Novembru 2007

**li tistipula l-kundizzjonijiet tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieċaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE**

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 5777)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2007/777/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tistipula r-rekwiżiti fir-rigward tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti mhux soġġetti għar-rekwiżiti msemmija stabbiliti f'regoli Komunitarji speċifiċi msemmija fl-Anness A (1) tad-Direttiva 89/662/KEE u, fejn jidhlu l-patogeni, id-Direttiva 90/425/KEE (1), u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2)(c) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KEE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum mill-bniedem (2), u b'mod partikolari l-fażi introduttorja ta' l-Artikolu 8, l-ewwel paragrafu tal-punt 1 ta' l-Artikolu 8, l-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4)(b) u (c) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/432/KEE tat-3 ta' Ġunju 2005 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' prodotti tal-laħam għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjonijiet 97/41/KE, 97/221/KE u 97/222/KE (3) tistabbilixxi r-regoli tas-sahha ta' l-annimali u tas-sahha pubblika u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni fil-Komunità ta' kunsinni ta' ċerti prodotti tal-laħam, inklużi l-listi ta' pajjiżi terzi u partijiet minnhom li minnhom l-importazzjonijiet ta' prodotti bħal dawn huma awtorizzati.

(1) ĠU L 62, 15.3.1993, p. 49. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 445/2004 (ĠU L 72, 11.3.2004, p. 60).

(2) ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

(3) ĠU L 151, 14.6.2005, p. 3. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1792/2006 (ĠU L 362, 20.12.2006, p. 1).

## ▼B

- (2) Id-Deciżjoni 2005/432/KE, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/801/KE <sup>(1)</sup>, tqis ir-rekwiziti tas-saħha u d-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-igjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel <sup>(2)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar l-igjene għall-ikel ta' oriġini mill-annimali <sup>(3)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar l-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali ta' prodotti ġejjin mill-annimali u mahsuba għall-konsum mill-bniedem <sup>(4)</sup>.
- (3) L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 jstipula definizzjonijiet separati għal prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, bziezaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.
- (4) It-trattamenti speċifiċi stipulati għal kull pajjiż terz bid-Deciżjoni 2005/432/KE huma stabbiliti u jibbażaw fuq it-trattamenti stipulati bid-Direttiva 2002/99/KE biex inehhu r-riskju potenzjali għas-saħha ta' l-annimali li jeżisti minhabba fil-laħam frisk użat fit-thejjija tal-prodotti tal-laħam. Mill-aspett tas-saħha ta' l-annimali, l-istonku, il-bziezaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati jipprezentaw l-istess riskju għas-saħha ta' l-annimali li jipprezentaw il-prodotti tal-laħam. Għalhekk, għandhom jigu ttrattati bl-istess trattamenti speċifiċi kif stipulat fid-Deciżjoni 2005/432/KE u konsegwentement imressqa għaċ-ċertifikazzjoni armonizzata veterinarja għall-importazzjoni tagħhom fil-Komunità.
- (5) Ir-rekwiziti dwar is-saħha ta' l-annimali għall-importazzjoni fl-UE ta' imsaren huma stipulati fid-Deciżjoni 2003/779/KE <sup>(5)</sup>. Għalhekk, il-prodotti koperti mid-Deciżjoni 2003/779/KE għandhom ikunu esklużi bid-definizzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bziezaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati stipulata f'din id-Deciżjoni.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/432 tad-29 ta' April 2004 dwar l-approvazzjoni ta' pjanijiet għall-monitoraġġ tal-fdalijiet imressqa minn pajjiżi terzi skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE <sup>(6)</sup> telenka l-pajjiżi terzi awtorizzati biex jesportaw lejn il-Komunità fuq il-bażi tal-pjanijiet approvati għall-monitoraġġ tal-fdalijiet.

<sup>(1)</sup> ĠU L 329, 25.11.2006, p. 26.

<sup>(2)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206; verżjoni kkoreġuta ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006.

<sup>(5)</sup> ĠU L 285, 1.11.2003, p. 38. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2004/414/KE (ĠU L 151, 30.4.2004, p. 56).

<sup>(6)</sup> ĠU L 154, 30.4.2004, p. 44. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2007/362/KE (ĠU L 138, 30.5.2007, p. 18).

## ▼B

- (7) Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE <sup>(1)</sup> tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi tistabbilixxi regoli li jikkonċernaw il-verifiki veterinarji fuq prodotti mill-annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi għall-importazzjoni u t-tranzitu ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn il-Komunità, inklużi ċerti rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni.
- (8) Jehtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu permezz tal-Komunità ta' kunsinni ta' prodotti tal-laħam lejn u mir-Russja minhabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad u wara li jitqiesu l-problemi klimatiċi li jimpedixxu l-użu ta' xi portijiet f'ċerti żminijiet tas-sena.
- (9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/881/KE <sup>(2)</sup> tas-7 ta' Diċembru 2001 li tagħmel lista ta' postijiet fil-fruntiera għall-ispezzjonijiet miftiehma għall-verifiki veterinarji fuq l-annimali u prodotti ta' l-annimali minn pajjiżi terzi u l-aġġornament ta' regoli dettaljati dwar il-verifiki li għandhom isiru mill-esperti tal-Kummissjoni tispeċifika l-Postijiet fil-Fruntieri ta' Spezzjoni awtorizzati għall-kontroll tat-tranzitu ta' kunsinni ta' prodotti tal-laħam lejn u mir-Russja permezz tal-Komunità.
- (10) L-Anness II tad-Deciżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 li tfassal lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet minn pajjiżi terzi, u li tistabbilixxi kundizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika u dik veterinarja, għall-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti annimali haġġin u l-laħam frisk tagħhom <sup>(3)</sup>, jistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom li minnhom huma awtorizzati l-importazzjonijiet ta' laħam frisk ta' ċerti annimali. L-Iżlanda hija mniżżla fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni bħala pajjiż awtorizzat biex jesporta laħam frisk ta' ċerti annimali. Għalhekk, l-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' dawk l-annimali mill-Iżlanda għandhom jithallew mingħajr l-applikazzjoni ta' ebda trattament speċifiku.
- (11) L-Anness 11 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fil-prodotti ta' l-agrikoltura <sup>(4)</sup> jistabbilixxi l-miżuri ta' saħħa ta' l-annimali, tas-saħħa pubblika u dawk zootekniki applikabbli għall-kummerċ fl-annimali haġġin u l-prodotti ta' l-annimali. It-trattamenti applikabbli mill-Konfederazzjoni Żvizzera għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u għall-imsaren ittrattati għandhom ikunu skond dan il-ftehim. Għalhekk, mhuwiex meħtieġ li jiġu stabbiliti dawn it-trattamenti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

<sup>(2)</sup> ĠU L 326, 11.12.2006, p. 44. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2007/276/KE (ĠU L 116, 4.5.2007, p. 34).

<sup>(3)</sup> ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(4)</sup> ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.

**▼B**

- (12) L-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerta enċefalopatija sponġiformi li tinxtered<sup>(1)</sup> ġie emendat bir-Regolament (KE) Nru 722/2007 tal-Kummissjoni tal-25 ta' Ġunju 2007 li jemenda l-Annessi II, V, VI, VIII, IX, u XI tar-Regolament (KE) Nru 999/2001<sup>(2)</sup> u bir-Regolament (KE) Nru 1275/2007<sup>(3)</sup> li jemenda l-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni, kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerta enċefalopatija li tinxtered. Rekwiżiti ġodda li jikkonċernaw l-istatus ta' l-ESB ta' pajjiżi terzi għall-esportazzjoni ta' prodotti tal-laħam u msaren ittrattati lejn il-Komunità għandhom jiġu inklużi fiċ-ċertifikat.
- (13) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE tad-29 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-istatus ta' l-ESB ta' l-Istati Membri jew ta' pajjiżi terzi jew ta' reġjuni tagħhom skond ir-riskju ta' ESB tagħhom<sup>(4)</sup> tikklassifika l-pajjiżi jew ir-regjuni fi tliet gruppi: riskju ta' ESB negligibbli, riskju ta' ESB kkontrollat u riskju ta' ESB mhux stabbilit. Għandha ssir referenza għal din il-lista fiċ-ċertifikat.
- (14) Fl-interess taċ-ċarezza tal-legiżlazzjoni Komunitarja, huwa xieraq li d-Deciżjoni 2005/432/KE tithassar u tinbidel b'din id-Deciżjoni.
- (15) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

*Artikolu 1*

**Is-sugġett u l-ghan**

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa ta' l-animali u s-saħħa pubblika għall-importazzjonijiet lejn il-Komunità u t-tranzitu u l-ħażna fil-Komunità, ta' kunsinni ta':

- (a) prodotti tal-laħam kif definiti fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll
- (b) l-istonku, il-bzieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, kif definiti fil-punt 7.9 ta' dan l-Anness, li jkunu għaddew minn wiehed mit-ttrattamenti stipulati fl-Anness II Parti 4 ta' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 727/2007 (ĠU L 165, 27.6.2007, p. 8).

<sup>(2)</sup> ĠU L 164, 26.6.2007, p. 7.

<sup>(3)</sup> ĠU L 284, 30.10.2007, p. 8.

<sup>(4)</sup> ĠU L 172, 30.6.2007, p. 84.

**▼B**

Dawn ir-regoli għandhom jinkudu l-listi ta' pajjizi terzi u partijiet minnhom li minnhom għandhom jiġu awtorizzati importazzjonijiet bħal dawn kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati u r-regoli tas-saħha pubblika u tas-saħha ta' l-annimali dwar l-oriġini u t-trattamenti meħtieġa għal dawn l-importazzjonijiet.

2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika bla hsara għad-Deciżjoni 2004/432/KE u d-Deciżjoni 2003/779/KE.

*Artikolu 2***Kunidizzjonijiet li jikkonċernaw l-ispeċi u l-annimali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni tal-prodotti tal-laħam u dawk ta' l-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, ġejjin minn laħam jew minn prodotti tal-laħam mill-ispeċijiet jew mill-annimali li ġejjin:

- (a) tjur inklużi l-pollam, dundjani, fargħuni, papri, wiżż, summien, ħamiem, faġani u perniċi mkabbra jew miżmuma f'kaptività għal tkabbir, il-produzzjoni tal-laħam u l-bajd għal konsum, jew biex iżidu l-provvista tat-tjur;
- (b) annimali domestiċi ta' l-ispeċijiet li ġejjin: annimali bovini, inklużi *Bubalus bubalis* u *Bison bison*, il-ħnieżer, in-nagħaġ, il-mogħoż u s-solipedi;
- (c) fniek u liebri, u annimali tal-kaċċa mrobbija, kif definit fil-punt 1.6 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (d) annimali tal-kaċċa selvaġġi, kif definit fil-punt 1.5 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

*Artikolu 3***Rekwiżiti tas-saħha ta' l-annimali li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati**

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li:

**▼C1**

- (a) huma konformi mal-kundizzjonijiet li jikkonċernaw l-oriġini u t-trattament stipulati fl-Anness I(1) jew (2); kif ukoll

**▼B**

- (b) joriġinaw fil-pajjizi terzi u partijiet minnhom kif ġej:
  - (i) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieġaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li mħumiex soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 1(b) ta' l-Anness I, il-pajjizi terzi elenkati fil-Parti 2 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjizi terzi elenkati fit-Taqsima 1 ta' dak l-Anness;

**▼B**

- (ii) fil-każ tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren li huma soġġetti għal trattament speċifiku kif jissemma fil-punt 2(a)(ii) ta' l-Anness I, il-pajjiżi terzi elenkati fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II u l-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fil-Parti 1 ta' dak l-Anness.

*Artikolu 4*

**Rekwiziti dwar is-saħħa pubblika li jikkoncernaw il-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għandhom jiġu importati fil-Komunità u ċ-ċertifikati dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li huma miksuba minn laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u li huwa konformi mar-rekwiziti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika;
- (b) fil-Komunità jiġu importati biss kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li huma konformi mar-rekwiziti tal-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika kif stipulat fl-Anness III;
- (c) dan iċ-ċertifikat jakkumpanja kunsinni bħal dawn u jkun komplut u ffirmat kif xieraq mill-veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz ta' esportazzjoni.

*Artikolu 5*

**Kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati fi tranżitu jew maħżuna fil-Komunità**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kunsinni tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, introdotti ġewwa l-Komunità u li huma maħsuba għall-pajjiż terz jew bi transitu minnufih jew wara l-ħażna skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, u li mhumiex maħsuba għall-importazzjoni ġewwa l-Komunità għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) li huma ġejjin mit-territorju ta' pajjiż terz jew parti minnu mnizzel fl-Anness II u li għaddew mit-trattament minimu għall-importazzjoni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' l-ispeċi msemmija fih;
- (b) li huma konformi mal-kundizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa ta' l-annimali għall-ispeċi kkonċernata stipulata fil-mudell taċ-ċertifikat dwar is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa pubblika fl-Anness III;



**▼B**

- (c) li huma akkumpanjati minn ċertifikat dwar is-sahha ta' l-animali magħmul skond il-mudell imfassal fl-Anness IV, iffirmat kif xieraq minn veterinarju uffiċjali ta' pajjiż terz ikkonċernat;
- (d) li huma ċċertifikati bhala aċċettabbli għat-transitu u għall-hażna, kif xieraq, fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Komunità.

*Artikolu 6***Deroga għal ċerti destinazzjonijiet fir-Russja**

1. B'deroga mill-Artikolu 5, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw it-tranzitu fit-triq jew bil-ferrovija madwar il-Komunità, bejn postijiet magħrufa ta' spezzjoni fuq il-fruntiera mnizzla fl-Anness tad-Deċiżjoni 2001/881/KE, tal-kunsinni ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li ġejjin minn u li huma ddestinati għar-Russja direttament jew permezz ta' pajjiż terz iehor sakemm dawn ikunu konformi mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) il-kunsinna għandha tiġi ssiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' l-introduzzjoni fil-Komunità;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-kunsinna u msemmija fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom ikunu ttimbrati "GHAT-TRANSITU BISS LEJN IR-RUSSJA VIA L-KE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' l-introduzzjoni fil-Komunità;
- (ċ) ir-rekwiziti proċedurali mogħtija fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE għandhom jitharsu;
- (d) il-kunsinna għandha tiġi ċċertifikata bhala aċċettabbli għat-tranzitu fuq id-dokument komuni veterinarju tad-dhul mill-veterinarju uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti tal-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni fil-Komunità.

2. L-Istati Membri ma għandhomx jawtorizzaw il-hatt jew il-hażna, kif definit fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, fil-Komunità ta' kunsinni bħal dawn.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti tagħmel verifiki regolari biex tiżgura li l-għadd ta' kunsinni u ta' kwantitajiet ta' prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieżaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati, li ġejjin jew li huma ddestinati għar-Russja, u li qed jitolqu mill-Komunità jaqbel ma' l-għadd u l-kwantitajiet li deħlin fil-Komunità.

**▼M16***Artikolu 6a***Deroga għat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi**

1. B'deroga mill-Artikolu 5, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, għandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issiġillata b'siġill innumerat f'serje fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;

**▼M16**

- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemmw fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati “GHAL TRANZITU FL-UE LEJN PAJJIŽI TERŽI, BISS” fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta’ spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta’ Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004<sup>(1)</sup> mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta’ spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.
2. Il-hatt jew il-ħzin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta’ dawn il-konsenji fl-Unjoni ma għandux jiġi permess.
3. L-awtorità kompetenti trid twestaq verifiki b’mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta’ konsenji u l-kwantitajiet ta’ prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

**▼B***Artikolu 7***Dispożizzjoni tranżitorja**

Kunsinni li għalihom inhargu ċertifikati veterinarji qabel l-1.5.2008 skond il-mudelli stabbiliti bid-Deciżjoni 2005/432/KE għandhom jiġu aċċettati għall-importazzjoni lejn il-Komunità sa l-1.6.2008.

*Artikolu 8***Revoka**

Id-Deciżjoni 2005/432/KE hija rrevokata.

*Artikolu 9***Data ta’ l-applikazzjoni**

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta’ Dicembru 2007.

*Artikolu 10***Id-destinatarji**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri kollha.

<sup>(1)</sup> ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.



ANNEX I

1. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom imsemmija fl-Artikolu 3(b)(i) ta' din id-Deċiżjoni:
  - (a) irid ikun fihom laħam eliġibbli għall-importazzjoni fil-Komunità bħala laħam frisk, kif definit fil-punt 1.10 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; kif ukoll
  - (b) għandhom ikunu ġejjin minn speċi wiehed jew iżjed ta' annimali li jkunu għaddew minn trattament mhux speċifiku kif stipulat fil-punt A Parti 4 ta' l-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.
  
2. Prodotti tal-laħam kif ukoll ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsarem ttrattati li joriġinaw mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet minnhom, kif imsemmija fl-Artikolu 3(b)(ii) għandhom ikunu konformi mal-kundizzjonijiet stipulati f'(a), (b) jew (c) ta' dan il-punt:
  - (a) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:
    - (i) irid ikun fihom laħam u/jew prodotti tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda jew minn annimal wiehed kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li tindika l-ispeċi jew l-annimal ikkonċernat; kif ukoll
    - (ii) iridu jkunu għaddew għall-inqas mit-trattament speċifiku meħtieġ għal-laħam ta' dik l-ispeċi jew ta' dak l-annimal kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II;
  - (b) il-prodotti tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:
    - (i) irid ikun fihom laħam frisk, ipproċessat jew parzjalment ipproċessat ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wiehed, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti tal-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II li jithalltu flimkien qabel ma jgħaddu mit-trattament finali tagħhom, kif stipulat fit-Taqsima 4 ta' l-Anness II; kif ukoll
    - (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament finali li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-inqas daqs l-aktar trattament iebes kif stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għal-laħam ta' l-ispeċijiet jew ta' l-annimali kkonċernati, kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fit-Taqsimiet 2 u 3 ta' l-Anness II;
  - (c) il-prodotti finali tal-laħam u/jew ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati:
    - (i) iridu jithejjew billi jithallat il-laħam li ġie ttrattat qabel jew l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati ta' aktar minn speċi waħda jew ta' aktar minn annimal wiehed; kif ukoll
    - (ii) iridu jkunu għaddew mit-trattament ta' qabel li jissemma f'(i) li jrid ikun iebes għall-anqas daqs l-aktar trattament rilevanti stipulat fil-Parti 4 ta' l-Anness II għall-ispeċi jew għall-annimal ikkonċernat kif stipulat taħt il-kolonna rilevanti fil-Partijiet 2 u 3 ta' l-Anness II għal kull komponent tal-laħam tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.
  
3. It-trattamenti deskritti fil-Parti 4 ta' l-Anness II għandhom jikkostitwixxu l-kundizzjonijiet ta' l-ipproċessar li huma l-inqas aċċettabbli għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bzieħaq ta' l-awrina u l-imsaren ġejjin mill-ispeċi jew mill-annimal rilevanti li toriġina/joriġina fil-pajjiżi terzi jew fil-partijiet mill-pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II.

**▼B**

Madankollu, fil-kazijiet fejn l-importazzjoni ta' gewwieni mhuwiex awtorizzat skond id-Deċiżjoni 79/542/KEE minhabba fir-restrizzjonijiet Komunitarji dwar is-saħħa ta' l-annimali, dan jista' jiġi importat bħala prodott tal-laħam jew stonku, bużżeġa ta' l-awrina jew imsaren ittrattati jew użat fi prodott tal-laħam sakemm it-trattament rilevanti msemmi fil-Parti 2 ta' l-Anness II jitwettaq u r-rekwiziti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlahqu.

Barra minn hekk, stabbiliment minn pajjiż imniżżel fl-Anness II jista' jiġi awtorizzat li jipproduċi prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieġa ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati li għadew mit-trattamenti B, C jew D, kif jissewma fil-Parti 4 ta' l-Anness II, anke fejn dak l-istabbiliment jinsab f'pajjiż terz jew f'parti minn pajjiż terz li mhuwiex awtorizzat għall-importazzjonijiet ta' laħam frisk fil-Komunità bil-kundizzjoni li r-rekwiziti Komunitarji dwar is-saħħa pubblika jkunu ntlahqu.

▼ **B**

## ANNEX II

▼ **M11**

## PARTI 1

## It-territorji reġjonalizzati għall-pajjiżi elenkati fil-partijiet 2 u 3

Pajjiż	Territorju		Deskrizzjoni tat-territorju
	Kodiċi ISO	Verżjoni	
L-Argentina	AR	01/2004	Il-pajjiż kollu
	AR-1	01/2004	Il-pajjiż kollu, hliet il-Provinċji ta' Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego għall-ispeċijiet koperti bir-Regolament (UE) Nru 206/2010
	AR-2	01/2004	Il-Provinċji ta' Chubut, Santa Cruz u Tierra del Fuego għall-ispeċijiet koperti bir-Regolament (UE) Nru 206/2010
Il-Brazil	BR	01/2004	Il-pajjiż kollu
	BR-1	01/2005	L-Istati ta' Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul.
	BR-2	01/2005	Parti mill-Istat ta' Mato Grosso do Sul (hliet il-muniċipalitajiet ta' Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde ta' Mato Grosso u Corumbá); L-Istat ta' Paraná; L-Istat ta' Sao Paulo; Parti mill-Istat ta' Minas Gerais (hliet id-delegazzjonijiet reġjonali ta' Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas u Bambuí); L-Istat ta' Espiritu Santo; L-Istat ta' Rio Grande do Sul; L-Istat ta' Santa Catarina; L-Istat ta' Goias; Parti mill-Istat ta' Mato Grosso li jinkludi: l-unità reġjonali ta' Cuiaba (hliet il-muniċipalitajiet ta' San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone u Barão de Melgaço); l-unità reġjonali ta' Caceres (hliet il-muniċipalitá ta' Caceres); l-unità reġjonali ta' Lucas do Rio Verde; l-unità reġjonali ta' Rondonopolis (hliet il-muniċipalitá ta' Itiquiora); l-unità reġjonali ta' Barra do Garça u l-unità reġjonali ta' Barra do Burgres.
	BR-3	01/2005	L-Istati ta' Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo.
Iċ-Ċina	CN	01/2007	Il-pajjiż kollu
	CN-1	01/2007	Il-Provinċja ta' Shandong
Il-Malasja	MY	01/2004	Il-pajjiż kollu
	MY-1	01/2004	Il-Malasja penizolari (tal-Punent) biss.
In-Namibja	NA	01/2005	Il-pajjiż kollu
	NA-1	01/2005	Lejn in-Nofsinhar mill-perimetru taz-zona magħluqa li jestendi mill-Punt ta' Palgrave fil-Punent sa Gam fil-Lvant.

▼ **M11**

Pajjiż	Territorju		Deskrizzjoni tat-territorju
	Kodiċi ISO	Verżjoni	
Ir-Russja	RU	04/2012	Il-pajjiż kollu
	RU-1	04/2012	Il-pajjiż kollu ħlief ir-reġjun ta' Kaliningrad
	RU-2	04/2012	Ir-reġjun ta' Kaliningrad
L-Afrika ta' Isfel	ZA	01/2005	Il-pajjiż kollu
	ZA-1	01/2005	Il-pajjiż kollu ħlief: il-parti taż-żona tal-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tinsab fir-reġjuni veterinarji ta' Mpumalanga u l-provinċja tat-Tramuntana, id-distrett ta' Ingwavuma fir-reġjun veterinarju ta' Natal u fiż-żona konfinali mal-Botswana lejn il-Lvant tal-longitudni 28°, u d-distrett ta' Camperdown fil-provinċja ta' KwaZuluNatal.

## PARTI 2

Il-pajjiżi terzi u partijiet minnhom mnejn hija awtorizzata l-introduzzjoni ta' prodotti tal-laham u ta' stonkijiet, b'żieqaq tal-awrina u msaren ittrattati lejn l-UE

(Ara l-Parti 4 ta' dan l-Anness għall-interpretazzjoni tal-kodiċi użati f'din it-tabella)

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hliet għall-hnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (hnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (hliet għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi (minbarra l-hnieżer)	Hnieżer salvaġġi	Annimali salvaġġi solipedi	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (hliet għall-ungulati, ghas-solipedi u għall-leporidae)
AR	l-Arġentina AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	l-Arġentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	l-Arġentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	l-Awstralja	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BH	il-Bahrejn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	il-Brazil	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	il-Brazil BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	il-Brazil BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	il-Brazil BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	il-Botswana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	il-Belarus	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	il-Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	l-Isvizzera (*)													
CL	iċ-Ċili	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX

▼ **M4**

Kodiċi ISO	Pajjiz ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hlief għall-hnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (hnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (hlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvagġi (minbarra l-hnieżer)	Hnieżer salvagġi	Annimali salvagġi solipedi	Leporidae salvagġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvagġi	Mammali tal-art salvagġi tal-kaċċa (hlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
CN	ic-Ċina	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
	iċ-Ċina CN-1	B	B	B	B	D	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	il-Kolombja	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ET	l-Etjopja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	il-Groenlandja	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Ħong Kong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
▼ <b>M15</b>														
▼ <b>M9</b>														
IL	l-Iżrael	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
▼ <b>M4</b>														
IN	l-Indja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	l-Islanda	A	A	B	A	A	A	A	A	B	XXX	A	A	XXX
KE	il-Kenja	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	il-Korea t' Isfel	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX



▼ **M4**

Kodiċi ISO	Pajjiż ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hlief għall-hnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (hnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (hlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvagġi (minbarra l-hnieżer)	Hnieżer salvagġi	Annimali salvagġi solipedi	Leporidae salvagġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvagġi	Mammali tal-art salvagġi tal-kaċċa (hlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
MA	il-Marokk	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ME	il-Montenegro	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
MG	il-Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja (**)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	il-Mawrizju	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
▼ <b>M14</b>														
MX	Il-Messiku	A	D	D	A	B	B	A	D	D	XXX	A	B	XXX
▼ <b>M4</b>														
MY	il-Malasja MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	il-Malasja MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	in-Namibja <sup>(1)</sup>	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NC	il-Kaledonja Ġdida	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
NZ	in-New Zealand	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	il-Paragwaj	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RS	is-Serbja (***)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX

▼ M4

Kodiċi ISO	Pajjiz ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hliet f'ghall-hniezer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (hniezer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (hliet f'ghar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvagġi (minbarra l-hniezer)	Hniezer salvagġi	Annimali salvagġi solipedi	Leporidae salvagġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvagġi	Mammali tal-art salvagġi tal-kaċċa (hliet f'ghall-ungulati, ghas-solipedi u ghal-leporidae)
▼ <u>M17</u> RU	Ir-Russja RU	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
	Ir-Russja (3) RU-1	C	C	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Ir-Russja RU-2	C jew D1	C jew D1	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼ <u>M4</u> SG	Singapor	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	is-Swaziland	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	it-Tajlandja	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	it-Tunezija	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	it-Turkija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
▼ <u>M12</u> UA	L-Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	A	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
▼ <u>M4</u> US	I-Istati Uniti	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	I-Urugwaj	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX

▼ **M4**

Kodiċi ISO	Pajjiz ta' oriġini jew parti minnu	1. Annimali bovini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hlief għall-hnieżer)	Annimali domestiċi ovini / kaprini	1. Annimali porċini domestiċi 2. Annimali tal-kaċċa mrobbija bid-difer mifruq (hnieżer)	Annimali domestiċi solipedi	1. Tajr 2. Annimali tal-kaċċa bir-rix imrobbija (hlief għar-ratiti)	Annimali ratiti mrobbija	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvagġi (minbarra l-hnieżer)	Hnieżer salvagġi	Annimali salvagġi solipedi	Leporidae salvagġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvagġi	Mammali tal-art salvagġi tal-kaċċa (hlief għall-ungulati, għas-solipedi u għal-leporidae)
▼ <b>M7</b> ZA	l-Afrika t'Isfel <sup>(1)</sup>	C	C	C	A	D	D	A	C	C	A	A	D	XXX
—														
▼ <b>M4</b> ZW	iz-Żimbabwe <sup>(1)</sup>	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

<sup>(1)</sup> Ara l-Parti 3 ta' dan l-Anness għar-reqwiżiti minimi ta' trattament li japplikaw għall-prodotti tal-laħam u għall-biltong pasturizzati.

<sup>(2)</sup> Għall-prodotti tal-laħam u stonkijiet, b'żiejaq tal-awrina u msaren ttrattati ppreparati minn laħam frisk miksub minn annimali maqtula wara l- 1 ta' Marzu 2002.

► **M11** <sup>(3)</sup> Biss għat-tranzitu mill-Unjoni. ◀

<sup>(\*)</sup> Skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli.

<sup>(\*\*)</sup> Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kodiċi provvizorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiz, li tkun miftiehma wara l-konkluzjoni tan-negozjati li fil-preżent qed isiru dwar dan is-sugġett fin-Nazzjonijiet Uniti.

<sup>(\*\*\*)</sup> Ma jinkludix il-Kosovo kif definit bir-Risoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

XXX L-ebda ċertifikat ma hu stabbilit, u prodotti tal-laħam u stonkijiet, b'żiejaq tal-awrina u msaren ittrattati li fihom il-laħam ta' din l-ispeċi mhumiex awtorizzati.

▼ **M3****PARTI 3**

**Il-pajjiżi terzi jew partijiet minnhom li mhumiex awtorizzati għal ċerti speċji taht ir-reġim ta' trattament mhux speċifiku (A) iżda minn fejn hija awtorizzata l-importazzjoni fil-Komunità tal-biltong/jerky u tal-prodotti tal-laham pastorizzati**

KoDiċi ISO	Pajjiż l-oriġini jew parti minnu	1. Animal bovin domestiku 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (hlief il-qzieqez)	Annimali domestiċi ovini/kaprini	1. Animal porċin domestiku 2. Annimali tal-kaċċa bid-difer mifruq imrobbija (qzieqez)	Annimali domestiċi bid-difer shih	1. Tjur 2. Tjur tal-kaċċa mrobbija	Ghasafar li ma jtirux	Fniek domestiċi u liebri mrobbija	Annimali tal-kaċċa salvaġġi tad-dwiefer mifruqa (minbarra l-qzieqez)	Hniezer salvaġġi	Annimali salvaġġi tad-dwiefer shah	Leporidae salvaġġi (fniek u liebri)	Ghasafar tal-kaċċa salvaġġi	Mammali tal-art salvaġġi tal-kaċċa (minbarra l-mammali bid-difer mghawweġ, dawkw bid-difer shih u l-leporidae)
AR	L-Argentina - AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
▼ <b>M13</b>														
BR	Il-Brazil BR-2	E jew F	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼ <b>M3</b>														
NA	In-Namibja	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	In-Namibja NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
UY	L-Urugwaj	E	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
▼ <b>M7</b>														
ZA	l-Afrika t'Isfel	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	A	A	D	XXX
	l-Afrika t'Isfel ZA-1	E	E	XXX	XXX	XXX	XXX	A	E	XXX	A	A	XXX	XXX
▼ <b>M3</b>														
ZW	Iż-Żimbabwe	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

XXX Mhemm l-ebda ċertifikat stipulat u l-importazzjoni fil-Komunità ta' biltong/jerky u prodotti tal-laham pastorizzati mhijiex awtorizzata sakemm il-pajjiż ma jkunx awtorizzat fil-Parti 2 għat-trattament "A" fuq l-ispeċji relevanti.

**▼B****PARTI 4****L-INTERPRETAZZJONI TAL-KODIĊIJET LI NTUŻAW FIT-TABELLI  
FIL-PARTIET 2 U 3****IT-TRATTAMENTI LI JISSEMMEW FL-ANNESS I***It-trattament mhux speċifiku:*

A = L-ebda temperatura minima speċifikata jew trattament ieħor ma huma stabbiliti għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-prodotti tal-laħam u għall-istonku, il-bużżieqa ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati. Madankollu, il-laħam ta' prodotti tal-laħam bħal dawn kif ukoll ta' l-istonku, il-bżieqa ta' l-awrina u ta' l-imsaren ittrattati jrid ikun għadda minn trattament tali li l-wieċ maqtuġh tiegħu juri li m'għadx għandu l-karatteristiċi ta' laħam frisk u l-laħam frisk użat irid jissodisfa wkoll ir-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali li japplikaw għall-esportazzjonijiet tal-laħam frisk fil-Komunità.

*It-trattamenti speċifiċi elenkati bl-aktar trattament iebes jissema l-ewwel:*

B = Trattament f'kontenitur issigillat ermetikament għal valur ta'  $F_0$  ta' tlieta jew aktar.

C = Temperatura minima ta' 80 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieqa ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodott tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieqa ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati.

D = Temperatura minima ta' 70 °C li trid tintlaħaq fil-laħam kollu kif ukoll/jew fl-istonku, il-bżieqa ta' l-awrina u fl-imsaren matul l-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam u ta' l-istonku, il-bżieqa ta' l-awrina u ta' l-imsaren trattati, jew għal laħam mhux ipproċessat, trattament li jikkonsisti minn fermentazzjoni naturali u maturazzjoni ta' mhux inqas minn disa' xhur u li jirriżulta f'dawn il-karatteristiċi li ġejjin:

— Valur  $A_w$  ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

**▼M17**

D1 = Is-sajran tajjeb ta' laħam, bl-għadam u bix-xaħam imneħħi minn qabel, sogġett għat-tishin sabiex tinżamm temperatura interna ta' 70 °C jew akbar għal minimu ta' 30 minuta.

**▼B**

E = Fil-każ ta' prodotti tat-tip biltong, trattament biex jinkisbu:

— Valur  $A_w$  ta' mhux aktar minn 0.93,

— Valur pH ta' mhux aktar minn 6.0.

F = Trattament bis-šana li jiżgura li tintlaħaq temperatura tal-qalba ta' mill-inqas 65 °C għal perjodu ta' zmien kif ikun meħtieġ biex jintlaħaq valur tal-pasturizzazzjoni (pv) daqs jew akbar minn 40.

▼ M18

## ANNEX III

Iċ-ċertifikat mudell tas-sahha tal-annimali u pubblika għal ċerti prodotti tal-laħam u tal-istonku, il-bżieċaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati mahsubin għal konsenja lejn l-Unjoni Ewropea minn pajjiżi terzi

## PAJJIŻ:

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-telefown		I.2. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a. In-numru ta' referenza TRACES			
			I.3. L-awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. L-awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-telefown		I.6. Il-persuna responsabbli mill-konsenja fl-UE					
	I.7. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Il-pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Ir-reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Il-post tal-orijini Isem Indirizz In-numru tal-approvazzjoni		I.12. Il-post tad-destinazzjoni					
	I.13. Il-post tat-tagħbija Indirizz In-numru tal-approvazzjoni		I.14. Id-data tat-tluq					
	I.15. Il-mezz ta' trasport Ajrplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Dokument		I.16. BIP tad-dħul fl-UE		I.17. In-numru/i tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)				
				I.20. Il-kwantità				
I.21. It-temperatura tal-prodotti Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessha <input type="checkbox"/> Friżati <input type="checkbox"/>			I.22. Għadd ta' pakketti					
I.23. In-numru tas-siġill/tal-kontejner			I.24. Tip ta' imballaġġ					
I.25. Il-prodotti ċertifikati: Għall-konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu mill-UE lejn pajjiżi terzi			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-komodità Speċi (isem xjentifiku)      Natura tal-komodità      Biċċerija      Impjant tal-manifattura      Maħzen kiesaħ      Għadd ta' pakketti      Tip ta' imballaġġ      Piż nett (kg)								

## ▼ M18

PAJJIŻ		Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bżieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni		
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.	<b>Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</b>	II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali li ismi jidher imnizżel hawn taħt, niċċertifika li:	II.b.	
	II.1.1.	Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati <sup>(1)</sup> deskritt f'dan iċ-ċertifikat fihom dawn il-komponenti tal-laħam u jissodisfa l-kriterji indikati hawn isfel:		
		Speċi (A)	Trattament (B)	Orġini (C)
	(A)	Dahħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, fejn BOV = annimali bovini domestiċi ( <i>Bos Taurus</i> , <i>Bison bison</i> , <i>Bubalus bubalis</i> u r-razez imħallta tagħhom); OVI = nagħaġ domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u mogħoż domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ); EQI = annimali ekwini domestiċi ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom), POR = annimali porċini domestiċi ( <i>Sus scrofa</i> ); RAB = fniek domestiċi, PFG = tajr domestiku u annimali bir-rix imrobbijin fl-irziezet, RUF = annimali mrobbijin fl-irziezet li mhumiex domestiċi ħlief is-suidae u s-solpedi; RUW = annimali selvaġġi li mhumiex domestiċi ħlief is-suidae u s-solpedi; SUW = suidae selvaġġi li mhumiex domestiċi; EQW = solpedi selvaġġi li mhumiex domestiċi; WLP = lagomorfi selvaġġi; WGB = għasafar tal-kaċċa selvaġġi.		
	(B)	Dahħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif jispeċifikaw u jiddefinixxu l-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.		
	(C)	Dahħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-orġini u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-komponenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif tindika l-Parti 1 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.		
	<sup>(2)</sup> II.1.2.	Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, deskritt fil-punt II.1.1 thejja minn laħam frisk ta' annimali bovini domestiċi ( <i>Bos Taurus</i> , <i>Bison bison</i> , <i>Bubalus bubalis</i> u r-razez imħallta tagħhom); nagħaġ domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u mogħoż domestiċi ( <i>Capra hircus</i> ); annimali ekwini domestiċi ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> u r-razez imħallta tagħhom), annimali porċini domestiċi ( <i>Sus scrofa</i> ); annimali mrobbijin fl-irziezet mhux domestiċi ħlief is-suidae u s-solpedi; annimali selvaġġi mhux domestiċi ħlief is-suidae u s-solpedi; is-suidae selvaġġi mhux domestiċi, is-solpedi selvaġġi mhux domestiċi u l-laħam frisk użat fil-produzzjoni tal-prodotti tal-laħam li:		
	<sup>(2)</sup> jew	[II.1.2.1. għadda minn trattament mhux speċifiku kif jispeċifika u jiddefinixxi l-punt A tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE, u		
	<sup>(2)</sup> jew	[II.1.2.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tas-saħħa tal-annimali u pubblika stipulati fiċ-ċertifikat(i) xieraq/xierqa tas-saħħa fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u li joriġina minn pajjiż terz jew parti minnu fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, kif tiddeskrivi l-kolonna rilevanti tal-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE].		
	<sup>(2)</sup> inkella	[II.1.2.1.1. joriġina minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea].		
	<sup>(2)</sup> inkella	[II.1.2.1. jissodisfa rekwiżiti miftiehma fid-Direttiva 2002/99/KE, joriġina minn annimali li ġejjin minn stabbiliment mhux soġġett għal restrizzjonijiet għall-mard speċifiku li jissemma fiċ-ċertifikat(i) tas-saħħa xieraq/xierqa fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 u fraġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fl-aħħar 30 jum u għadda mit-trattament speċifiku stabbilit fil-pajjiż terz tal-orġini jew f'parti minnu għal-laħam tal-ispeċijiet konċernati fil-Parti 2 jew 3, skont kif inhu xieraq, tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE].		
	<sup>(2)</sup> II.1.3.	Il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bżieħaq tal-awrina u l-imsaren deskritt fil-punt II.1.1 thejja minn laħam frisk ta' tjur domestiku, inklużi għasafar selvaġġi jew imrobbijin fl-irziezet li:		
	<sup>(2)</sup> jew	[II.1.3.1. għadda minn trattament mhux speċifiku kif jispeċifika u jiddefinixxi l-punt A tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE] u:		
	<sup>(2)</sup> jew	[II.1.3.1.1. jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 798/2008],		
	<sup>(2)</sup> inkella	[II.1.3.1.1. joriġina minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2002/99/KE].		

## ▼ M18

PAJJIŻ		Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni	
		II.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [II.1.3.1. joriġina minn pajjiż terz li jissemma fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, ġej minn imprizi jew fil-każ tal-ghasafar selvaġġi li nqatlu f'territorji fraġġ ta' 10km, inkluż fejn xieraq it-territorju ta' pajjiż ġar, fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influenza tat-tjur b'patogenità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-anqas 30 jum, u għadda minn trattament speċifiku stabbilit għall-pajjiż terz tal-orijini jew parti minnu għal-laħam tal-ispeċijiet konċernati fil-Parti 2 jew 3, kif xieraq, tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> [II.1.3.1. joriġina minn pajjiż terz li jissemma fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, ġej minn imprizi jew fil-każ tal-ghasafar selvaġġi li nqatlu f'territorji fraġġ ta' 10km, inkluż fejn xieraq it-territorju ta' pajjiż ġar, fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influenza tat-tjur b'patogenità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-anqas 30 jum, u għadda minn trattament speċifiku stabbilit li jissemma fil-punt B, C jew D tal-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE, diment li dan it-trattament ikun strett aktar minn dak indikat fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness II ta' dik id-Deċiżjoni].		
( <sup>2</sup> )	[II.1.4. fil-każ ta' prodott tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati li ġej minn laħam frisk tal-lagomorfi u mammiferi tal-art oħra:  jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tas-saħħa tal-annimali u pubblika stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 119/2009/KE u ġej minn impriza li mhix soġġetta għal restrizzjonijiet minhabba mard tal-annimali li jaffetwa l-annimali konċernati fraġġ ta' 10km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa ta' mard ta' din ix-xorta fi-aħħar 30 jum].		
	II.1.5. il-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati:		
( <sup>2</sup> )	<i>jew</i> II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam u/jew prodott tal-laħam li ġejjin minn speċi waħda u għadda mit-trattament li jissodisfa l-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> II.1.5.1. [jikkonsisti minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u, wara li dan il-laħam thallat, il-prodott sħiħ sussegwentement għadda minn trattament strett għall-inqas daqs dak meħtieġ għall-komponenti tal-laħam tal-prodott tal-laħam kif stabbilit fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],		
( <sup>2</sup> )	<i>inkella</i> II.1.5.1. [tħejja minn laħam ta' aktar minn speċi waħda u kull komponent tal-laħam u qabel ma thallat ikun għadda minn trattament li jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti tat-trattament għal laħam ta' dik l-ispeċi kif stabbiliti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE],		
	II.1.6. wara t-trattament ittieħdu l-prekawzjonijiet kollha biex tkun evitata l-kontaminazzjoni		
( <sup>2</sup> )	[II.1.7. Garanziji addizzjonali:  fil-każ tal-prodotti tal-laħam tat-tjur li ma għaddewx minn trattament speċifiku u huma destinati għal Stati Membri jew għal reġjuni tagħhom, li l-istatus tagħhom jitgħies bħala bla tilqim kontra l-marda Newcastle skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/158/KE, il-laħam tat-tjur ġej minn tur li ma tlaqqamx b'vaċċin ħaj kontra l-marda ta' Newcastle fit-30 jum qabel it-tbiċċir],		
( <sup>2</sup> )	<b>II.2. Attestazzjoni tas-saħħa pubblika</b>		
	Jien, li ismi jidher imnizzel hawn taħt, niddikjara li naf sew id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004 u niċċertifika li l-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati, deskritti hawn fuq ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li:		
	II.2.1. ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
	II.2.2. ġew prodotti minn materja prima li tissodisfa r-rekwiżiti tat-Taqsimiet I sa VI tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
( <sup>2</sup> )	II.2.3.1. il-prodotti tal-laħam ġejjin minn laħam tal-majjal domestiku li kien soġġett għall-eżaminazzjoni tat-triċinożi b'riżultati negattivi jew kien soġġett għal trattament ta' tkessiħ skont ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005;		
( <sup>2</sup> )	II.2.3.2. il-prodotti tal-laħam ġew minn laħam taż-ziemel jew minn laħam tal-ħanzir selvaġġ li kien soġġett għal eżaminazzjoni tat-triċinożi b'riżultati negattivi skont ir-Regolament (KE) Nru 2075/2005;		
( <sup>2</sup> )	II.2.3.3. l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati ġew prodotti skont it-Taqsima XIII tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.		
	II.2.4. ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
	II.2.5. it-tikketta/i mwahħlin mal-imballaġġ tal-prodotti tal-laħam deskritti hawn, għandhom fuqhom marka li tgħid li l-prodotti tal-laħam ġejjin kollha minn laħam frisk ta' annimali li nqatlu f'biċċerji approvati għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea jew ta' annimali li nqatlu f'biċċerija indikata għall-konsenja tal-laħam għat-trattament meħtieġ kif stabbilit fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE;		



## ▼ M18

PAJJIŻ	Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni	
	Il.a. In-numru ta' referenza ta' ċertifikat	Il.b.
Il.2.6.	jissodisfaw il-kriterji rilevanti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;	
Il.2.7.	jissodisfaw il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom u li taw il-pjanijiet dwar ir-residwi mressqa skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha;	
Il.2.8.	il-mezzi tat-trasport u l-kundizzjonijiet għat-tagħbija għall-prodotti tal-laħam f'din il-konsenja jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-iġjene stabbiliti għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea;	
Il.2.9.	jekk ikun fihom materjal mill-annimali bovini, ovini jew kaprini, il-laħam frisk u/jew l-imsaren użati fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-laħam u/jew l-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għal dawn il-kundizzjonijiet skont il-kategorija tar-riskju tal-BSE tal-pajjiż tal-orijini:	
	( <sup>2</sup> ) Il.2.9.1. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli tal-BSE kif imniżżel fl-Anness tad-Deċiżjoni 2007/453/KE kif emendata:	
	(1) il-pajjiż jew ir-reġjun hu klassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju negligibbli tal-BSE;	
	(2) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż b'riskju negligibbli tal-BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet ta' qabel u wara l-qatla.	
	( <sup>2</sup> ) (3) jekk fil-pajjiż jew fir-reġjun kien hemm każijiet indigeni tal-BSE:	
	jew	
	( <sup>2</sup> ) (a) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni li r-ruminanti jingħataw għalf b'laħam u għadam mithun u xaħam li ġejjin minn ruminanti; jew	
	( <sup>2</sup> ) (b) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif jiddefinixxi l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat bil-magni li ġej minn għadam tal-annimali bovini, ovini jew kaprini.	
	( <sup>2</sup> ) Il.2.9.2. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat tal-BSE kif imniżżel fl-Anness tad-Deċiżjoni 2007/453/KE kif emendata:	
	(1) il-pajjiż jew reġjun huwa klassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat tal-BSE;	
	(2) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini għaddew mill-ispezzjonijiet ta' qabel u wara l-qatla;	
	(3) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini destinati għall-esportazzjoni ma nqatlux wara li ġew storduti b'gass injettat fil-kavità kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew b'laċerazzjoni wara stordament tat-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument tawwali forma ta' virga li jiddaħħal fil-kavità kranjali;	
	( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> ) (4) il-prodotti li ġejjin minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif jiddefinixxi l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat bil-magni li ġej minn għadam tal-annimali bovini, ovini jew kaprini.	
	( <sup>2</sup> )( <sup>4</sup> ) (5) fil-każ tal-imsaren li s-sors oriġinali tagħhom kien pajjiż jew reġjun b'riskju negligibbli tal-BSE, l-importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għal dawn il-kundizzjonijiet:	
	(a) il-pajjiż jew ir-reġjun huwa klassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat tal-BSE;	
	(b) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż jew fir-reġjun b'riskju negligibbli tal-BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet ta' qabel u wara l-qatla;	
	( <sup>2</sup> ) (c) jekk is-sors tal-imsaren ikun pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indigeni tal-BSE:	
	jew	
	( <sup>2</sup> ) (i) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni li r-ruminanti jingħataw għalf b'laħam u għadam mithun u xaħam li ġejjin minn ruminanti; jew	

## ▼ M18

PAJJIŻ	Il-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-importazzjoni	
	Il.a. In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
<p>(<sup>2</sup>) (ii) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif jiddefinixxi l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.</p> <p>(<sup>2</sup>) Il.2.9.3. għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju mhux determinat tal-BSE kif imniżżel fl-Anness tad-Deċiżjoni 2007/453/KE:</p> <p>(1) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma gewx mitmugħa ikel b'laħam u għadam mifħun jew xaħam li ġew minn ruminanti u għaddew mill-ispezzjonijiet qabel u wara l-qatla;</p> <p>(2) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma nqatlux wara li ġew storduti b'gass injettat fil-kavità kranjali jew ma nqatlux bl-istess metodu jew b'laċerazzjoni wara stordament tat-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument tawwali forma ta' virga li jiddaħħal fil-kavità kranjali;</p> <p>(<sup>2</sup>)(<sup>3</sup>) (3) il-prodotti li ġejjin minn annimali bovini, ovini u kaprini mhumiex ġejjin minn</p> <p>(i) materjal riskjuż speċifikat kif jiddefinixxi l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(ii) tessuti tan-nervituri u limfatiċi esposti waqt il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;</p> <p>(iii) laħam separat bil-magni li ġej minn għadam tal-annimali bovini, ovini jew kaprini.</p> <p>(<sup>2</sup>)(<sup>4</sup>) (4) fil-każ tal-imsaren li s-sors oriġinali tagħhom kien pajjiż jew reġjun b'riskju neglġibbli tal-BSE, l-importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għal dawn il-kundizzjonijiet:</p> <p>(a) il-pajjiż jew ir-reġjun huwa klassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 b'laħam u għadam b'riskju mhux determinat tal-BSE;</p> <p>(b) l-annimali li minnhom ġejjin il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż jew fir-reġjun b'riskju neglġibbli tal-BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet ta' qabel u wara l-qatla;</p> <p>(<sup>2</sup>) (c) jekk is-sors tal-imsaren ikun pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indġeni tal-BSE:</p> <p>jew</p> <p>(<sup>2</sup>) (i) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni li r-ruminanti jingħataw għalf b'laħam u għadam mifħun u xaħam li ġejjin minn ruminanti; jew</p> <p>(<sup>2</sup>) (ii) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif jiddefinixxi l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.</p>		
<i>Noti</i>		
<b>Parti I:</b>		
— Il-kaxxa I.8.: ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar).		
— Il-kaxxa I.11: Il-post tal-oriġini: l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment tad-dispaċċ.		
— Il-kaxxa I.15: In-numru ta' registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapuri). Fil-każ ta' haħt u tagħbija mill-ġdid għandha tingħata informazzjoni separata.		
— Il-kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (HS) taħt dawn l-intestaturi: 02.10, 16.01, 16.02 u 05. 04.		
— Il-kaxxa I.23: Identifikazzjoni tal-kontejner/in-numru tas-sigill: meta japplika biss.		
— Il-kaxxa I.28: <i>Speċijiet</i> : aghżel fost l-ispeċijiet deskritti fil-Parti II 1.1. (A);		

## ▼ M18

II-prodotti tal-laħam, l-istonku, il-bzieħaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għal-importazzjoni	
II.a. In-numru ta' referenza ta' ċertifikat	II.b.
<p><i>Natura tal-prodott:</i> aghżel minn dawn: prodott tal-laħam, stonku, bzieħaq tal-awrina u msaren ittrattati;</p> <p><i>Biċċerija:</i> in-numru tal-approvazzjoni ta' biċċerija jew stabbiliment li jilqqa' għasafar maqbuda;</p> <p><i>Maħżen friża:</i> faċilità tal-ħażna;</p> <p><i>Impjant tal-manifattura:</i> in-numru tal-approvazzjoni.</p>	
<p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bzieħaq tal-awrina u msaren ittrattati li għadew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fil-Parti 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.</p> <p>(<sup>2</sup>) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(<sup>3</sup>) B'deroga mill-punt 4, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat hliet il-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija tal-għerq dorsali.</p> <p>Meta ma jkunx hemm bżonn titneħħa l-kolonna vertebrali, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi tal-annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom jiġu identifikati bi strixxa blu li tkun tidher ċara fuq it-tikketta msemmija fil-punt 11.3(a) tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.</p> <p>L-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi, li għandhom bżonn li titneħħielhom il-kolonna vertebrali, u l-għadd li m'għandhomx bżonn li titneħħielhom il-kolonna vertebrali, għandhom jidiedu fid-dokument msemmi fi-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 fil-każ tal-importazzjonijiet.</p> <p>(<sup>4</sup>) Dan japplika biss għal importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati.</p> <p>(<sup>5</sup>) B'deroga mill-punt 3, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat hliet il-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija tal-għerq dorsali.</p> <p>Meta ma jkunx hemm bżonn titneħħa l-kolonna vertebrali, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi tal-annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom jiġu identifikati bi strixxa blu li tkun tidher ċara fuq it-tikketta msemmija fil-punt 11.3(a) tal-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.</p> <p>Informazzjoni speċifika fuq l-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa tal-karkassi, li għandhom bżonn u li m'għandhomx bżonn li titneħħielhom il-kolonna vertebrali, għandhom jidiedu mad-dokument msemmi fi-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 fil-każ tal-importazzjonijiet.</p> <p>Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. L-istess regola tapplika għal timbri oħra hliet dawċ imqabbza jew bil-watermark.</p>	
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p style="text-align: right;">Kwalifika u titolu:</p> <p style="text-align: right;">Firma:</p>	



*ANNEX IV*  
**(Transitu u/jew hażna)**

PAJJIŻ		Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinġa mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem  Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza I.2.a	
			I.3. Awtorita Ċentrali kompetenti	
			I.4. Awtorita lokali kompetenti	
	I.5. Destinatarju Isem  Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinġa fl-UE Isem  Indirizz Kodiċi Postali Tel.	
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni		Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' hśad  Isem Indirizz		Numru approvat	I.12. Post ta' destinazzjoni  Mahżen tad-Dwana <input type="checkbox"/> Fornitur tal-vapur <input type="checkbox"/>  Isem Indirizz Kodiċi Postali
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/>  Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE  I.17. Nru.(Nri) tas-CITES	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodita (Kodiċi CN)	
		I.20. Numru/Kwantità		
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/> Iffriżat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodott iċċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>				
I.26. Għat-transitu fl-UE lejn Pajjiż Terz  Pajjiż terz		Kodiċi ISO	I.27.	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott				
Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodità	Tip ta' tratta- ment	Biċċerija	
Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Impjant tal-mani- fattura	Mahżen imkessaħ	
		Numru ta' pakketti	Piż nett	



PAJJIŻ

Prodotti tal-laħam/stonku, bziezaq ta' l-awrina u msaren ittrattati għat-tranzitu u l-ħażna

Parti II: Certifikazzjoni	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<b>II. Ċertifikazzjoni ta' Saħħet I-Animali</b>  Jien, il-veterinarju uffiċjali, li ismi jidher imnizzel hawn taħt, b' dan niċċertifika li l-prodott tal-laħam, l-istonku, il-bziezaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati <sup>(1)</sup> għat-transitu u/jew għall-ħażna <sup>(2)</sup> deskritti hawn fuq:  II.1. ġejjin minn pajjiż jew reġjun awtorizzat għall-importazzjonijiet fil-KE kif stipulat fl-Anness II ta' l-2007/777/KE meta nqatlu l-animalli li minnhom ġej il-laħam fil-prodott tal-laħam jew ta' l-istonku, il-bziezaq ta' l-awrina u l-imsaren ittrattati u li  II.2. huma konformi mal-kundizzjonijiet rilevanti ta' saħħet l-animalli kif stipulat fl-attestat tas-saħħa ta' l-animalli fiċ-ċertifikat mudell fl-Anness III ta' l-2007/777/KE	
<b>Noti</b>  <b>Parti I:</b>  — Kaxxa ta' referenza I.8.: Ir-reġjun (jekk xieraq) kif jidher fl-Anness II tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar). — Kaxxa ta' referenza I.11.: Post ta' l-orijini: isem u indirizz ta' l-istabbiliment li jibgħat. — Kaxxa ta' referenza I.15.: Numru ta' registrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontenitur u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapur). Għandu jingħata tagħrif separat fil-każ tal-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid. — Kaxxa ta' referenza I.19: uża l-kodiċi HS xierqa: 02.10, 16.01, 16.02, 05.04. — Kaxxa ta' referenza I.23: Identifikazzjoni tan-numru tal-kontejner/sigill: fejn applikabbli biss. — Kaxxa ta' referenza I.28.: "Speċi": aghżel fost l-ispeċijiet deskritti f' Parti II 1.1. (A);  "Karatteristiċi tal-komodità": aghżel fost dawn li ġejjin: prodott tal-laħam, stonku, bziezaq ta' l-awrina jew imsaren ittrattati;  "Tip ta' trattament": speċifika d-deskrizzjoni tat-trattament/i applikat/i kif stipulat fl-Anness II tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE (kif emendata l-aħħar);  "Biċċerija": kwalunkwe biċċerija jew "stabiliment li jzomm it-tjur" ;  "Maħżen imkessaħ": kwalunkwe faċilità ta' ħażna.		
<b>Parti II:</b>  <sup>(1)</sup> Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku, bziezaq ta' l-awrina u msaren ittrattati li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fl-Anness II parti 4 tad-Deċizzjoni 2007/777/KE. <sup>(2)</sup> Skond l-Artikolu 12(4) jew l-Artikolu 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE. — Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra għajr dawk imqabbża jew tal-marka ta' l-ilma.		
Veterinarju uffiċjali  Isem (b' ittri kbar):		
		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		